

2000

**CHAPTER 60**

**CHAPITRE 60**

**Supplementary Appropriations Act  
2000-01**

**Loi supplémentaire de 2000-01  
portant affectation de crédits**

*Assented to December 20, 2000*

*Sanctionnée le 20 décembre 2000*

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$12,555,000 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 2000 to the thirty-first day of March, 2001 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Supplementary Estimates, Volume II, for the fiscal year ending March 31, 2001 upon which document the Schedule is based.

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total \$12,555,000 qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1<sup>er</sup> avril 2000 au 31 mars 2001, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant au budget supplémentaire, Volume II, de l'année financière se terminant le 31 mars 2001, document sur lequel l'annexe est basée.

**SCHEDULE**

**ANNEXE**

**ORDINARY ACCOUNT**

**COMPTE ORDINAIRE**

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture. . . . .	\$ 4,162,000
Department of Family and Community Services . . . . .	4,600,000
Legislative Assembly . . . . .	668,000
Total Ordinary Account. . . . .	\$ 9,430,000

Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture. . . . .	\$ 4,162,000
Ministère des Services familiaux et communautaires . . . . .	4,600,000
Assemblée législative. . . . .	668,000
Total du compte ordinaire . . . . .	\$ 9,430,000

**CAPITAL ACCOUNT**

**COMPTE DE CAPITAL**

Department of Natural Resources and Energy. . . . .	\$ 1,125,000
Total Capital Account . . . . .	\$ 1,125,000

Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie . . . . .	\$ 1,125,000
Total du compte de capital. . . . .	\$ 1,125,000

**LOANS AND ADVANCES**

**PRÊTS ET AVANCES**

Department of Health and Wellness. . . . .	\$ 2,000,000
Total Loans and Advances . . . . .	\$ 2,000,000

Ministère de la Santé et du Bien-être . . . . .	\$ 2,000,000
Total des prêts et avances . . . . .	\$ 2,000,000

Grand Total - Supplementary Estimates, Volume II, for the fiscal year ending March 31, 2001, not otherwise provided for . . . . .	\$12,555,000
---	--------------

Total Général - Budget supplémentaire, Volume II, pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001 (charges et dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu) . . . . .	\$12,555,000
---	--------------